

Amsterdam

Maya Arad Yasur | Laurent Brethome

• THÉÂTRE •

Lorsque nous avons lu *Amsterdam* de Maya Arad Yasur pour la première fois il y a quatre ans, nous avons eu d'emblée la certitude de découvrir un grand texte. La pièce venait d'être traduite en France par Laurence Sendrowicz. Depuis, elle sillonne toute l'Europe : elle est repérée par les comités de lecture, elle résonne sur les plateaux en Allemagne, aux Pays-Bas, en Serbie, en Autriche. *Amsterdam* fascine parce qu'elle pose des questions brûlantes sur l'identité, sur la confrontation aux préjugés, sur les différentes formes du racisme et de l'antisémitisme, sur le rapport que chacun entretient avec l'Histoire. *Amsterdam* fascine parce qu'elle se présente comme un théâtre des voix, un entrelacs de paroles nerveuses comme des flèches, parfois convergentes, parfois contradictoires. Grâce à ces voix, à ces répliques non distribuées, une situation naît fugacement puis disparaît, des histoires s'emboîtent comme le font aussi dans la pièce le passé et le présent.

Nous avons initié une recherche dont chaque séance de répétition a été une étape, tout au long du processus de création. Chaque décision de la table a été testée au plateau, chaque intuition du plateau a été discutée à la table, dans un effet d'aller-retour permanent. La répartition des répliques, les contours de l'histoire qui se racontait, ont fait l'objet d'une enquête qui est devenue le maître mot de cette aventure théâtrale. Et peu à peu, les voix sont devenues figures, les figures sont devenues personnages. L'enquête théâtrale a révélé alors un enchâssement d'enquêtes qui se dissimulaient dans l'écriture : celle sur le personnage principal, cette ELLE, jeune artiste israélienne, enceinte ; celle sur les événements passés qui se sont

Programme de salle • legrandr.com



Programme
de salle

MAR. 11 OCT. • 20H30

MER. 12 OCT. • 19H

Durée 1h30

Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation du mer. 12 oct.

Production LMV - Le menteur volontaire, Le Quai CDN Angers Pays de la Loire

Production déléguée Le Quai CDN Angers Pays de la Loire

Coproduction Le Grand R Scène nationale de La Roche-sur-Yon, Les Quinconces et L'Espal Scène nationale du Mans, Le Théâtre Scène nationale de Saint-Nazaire, Le Grand T Théâtre de Loire Atlantique, Les Gémeaux Scène nationale de Sceaux

Avec le soutien de la Région Pays de la Loire dans le cadre du dispositif Voisinages

Remerciements Jeanne et Georges Heynard, Philippe Sire, Henri Brigaud, Dominique Brigaud, Patricia Barthelemy, François Jaulin, Petra Körösi, Orane Palmieri, Coline Blourde, Jan et Nicki Demaitre. Un remerciement tout particulier à Thomas Jolly et Alexandre Dain qui ont cru dès la première minute à ce projet.



LE GRAND R
SCÈNE NATIONALE
LA ROCHE-SUR-YON
22•23

déroulés dans l'appartement qu'elle occupe aujourd'hui. Car le lieu, comme dans certains films d'Hitchcock, est un espace clos, métonymique et symbolique.

De l'apparente conversation, tissée par le dialogue, est née, de répétition en répétition, une parole urgente. Plus elle s'incarnait dans les corps, plus elle donnait chair aux questions posées par l'autrice, comme autant de sujets d'un débat, fondée sur le paradoxe et la complexité, et sur le refus des réponses toutes faites : comment être d'un pays et d'un autre à la fois ? Comment faire face aux représentations, fausses le plus souvent, des autres sur ce que l'on est ou ce que l'on représente ? Comment avoir conscience d'une histoire ou d'une géographie dont on hérite sans y être assigné ou enfermé ? Quelle est l'injonction faite aux artistes de devenir des porte-paroles ? Au bout de ce processus, c'est à une enquête que nous vous convions, qui vous fera traverser tour à tour des points de vue changeants, parfois intranquilles, sur un passé et un présent, à la fois étranges et familiers.

LAURENT BRETOME
CLÉMENCE LABATUT

Texte français Laurence Sendrowicz publié aux éditions Théâtrales, éditeur et agent de l'autrice •

Collaboration artistique

Clémence Labatut •

Dramaturgie Catherine Ailloud-Nicolas • **Avec** Fabien Albanese, Anne Cressent, Hadar Gabay, Francis Lebrun, Denis Lejeune

• **Scénographie** Rudy Sabounghi • **Création**

costumes Nathalie Nomary •

Création lumière David Debrinay assisté de Mathias Roche • **Création musicale,**

régie son Jean-Baptiste Cagnet • **Violon** Carla

Pallone • **Collaboration chorégraphique** Yan

Raballand • **Création vidéo**

Adrien Selbert • **Création**

portrait photo de ELLE

Adrien Selbert et Rudy

Sabounghi • **Régie**

générale Gabriel Burnod

• **Régie plateau** Mathilde

Monier • **Régie lumière et**

vidéo Angélique Guillot •

Construction décor Atelier du Grand T, Théâtre de Loire-Atlantique •

Équipe du tournage

Réalisation Adrien Selbert •

Assistant Caméra Ronan

Dabirand • **Casting** Lhana

Körösi Jaulin, Francis Lebrun

• **Son** Jérémie Halbert

Régie et déco François Jaulin

Costumes et HMC Nathalie

Nomary • **Référente en**

hébreu Hadar Gabay •

VFX Simon Dronet

**Équipe Le menteur
volontaire**

Administration Marion

Lesage •

Production Marion Corbal •

Diffusion Claire Ballot-

Spinosa •

Presse Murielle Richard

À VENIR AU GRAND R

Rencontre littéraire Ce qu'il faut de nuit

Avec **Laurent Petitmangin**

Jeu. 13 oct. | 19h

Médiathèque Benjamin-Rabier

Théâtre

Teatro da mangiare

Teatro delle Ariete

Du 13 au 15 oct.

Maison de quartier Liberté

Lecture musicale

Miss None

Guillaume Poix | Thibault Cauvin

Mar. 18 oct. | 20h30

Le Théâtre

Carte blanche au Grand R dans le cadre du Festival International du Film

Danse • Théâtre équestre

Animal - Danser avec le vivant

Manolo Bez | Kaori Ito

Mar. 8 nov. | 20h30

Mer. 9 nov. | 19h

Le Manège

Chacun sa part

Un restaurant sur L'Esplanade du Manège

Chacun sa part est un restaurant-salon de thé responsable, créé comme un lieu de partage et d'échanges sociaux, environnementaux et culturels. Une nourriture simple mais goûteuse, faite maison à partir de produits bruts, biologiques et prioritairement locaux. Des thés d'exception, du café pure origine, du vin biodynamique et des bières artisanales et biologiques vendéennes. Des gourmandises pour tous les goûts, faites avec passion et patience.

Horaires d'ouverture : Déjeuner du lundi au vendredi de 12h à 14h • Salon de thé du mercredi au samedi de 14h à 18h • Ouverture du bar les soirs de représentations au Manège

Réservation conseillée pour grignoter après une représentation. **Bénéficiez d'un verre de vin ou jus de fruit offert pour tout achat d'une « planche apéritive » les soirs de spectacle sur présentation de votre carte Grand R.**

Découvrez Le Grand R sur Facebook, Twitter, Instagram

Plongez au cœur de l'actualité du Grand R et découvrez la vie quotidienne d'une scène nationale : photos exclusives, vidéos en direct, stories, visites des coulisses, informations de dernière minute...

@legrandrsn

#legrandrsn



Programme de salle • legrandr.com



LE GRAND R
SCÈNE NATIONALE
LA ROCHE-SUR-YON
22•23